

Robyn Michalec
Profesora Inbal Mazar
SPAN150 Leyendas
3 de diciembre 2019

El simbolismo positivo de los pájaros en literatura nativa en Norte y Sudamérica

Animales siempre han tenido un papel simbólico en las leyendas y en la literatura global. Son partes importantes en la literatura nativa de continentes como los Américas, pero también en la literatura más moderna. Los aparecen frecuentemente como símbolos porque, “todas las personas, a pesar de su distinta formación cultural, en el fondo siempre se han sentido atraídas por el mundo natural, o han reconocido nuestro parentesco con lo animal” (García). Entonces, hay una conexión entre los seres humanos y los seres del mundo natural, y los animales están utilizados como símbolos poderosos. Un animal cual es común en la literatura oral es el pájaro, con connotaciones positivas y negativas en cuentos diferentes. Dos ejemplos de los pájaros en leyendas son la leyenda del *Chogui* de Paraguay y Argentina y del *Sueño ayuno* de la tribu Ojibwe en Norteamérica. Este ensayo explorará el simbolismo positivo de pájaros en las leyendas nativas de Norte y Sudamérica y si el significado de estos animales es similar a través de culturas, regiones y cuentos.

La leyenda de *Chogui* de la región de Paraguay y Argentina ilustra la muerte de un niño inocente y cómo la inocencia desarrolla a simbolizar los pájaros como seres inocentes y animales divinos. En la leyenda, Chogui es un niño que va al bosque frecuentemente y le gusta mucho los pájaros de la región. Un día, hay un picaflor que está siendo atacado por hormigas y Chogui escala el árbol para salvar el picaflor. Él cae y muere como resultado (“Leyenda del Pájaro Chouí/Chogui”). Los pájaros entierran el niño con flores y les preguntan a los dioses para convertirlo en un pájaro. Ahora, Chogui es un pájaro hermoso con un canto de, “choui, choui”

(*La leyenda de Chogui*). La representación de los pájaros en esta leyenda revela una conexión a los dioses, pero también con un niño inocente. Como tal, la conexión entre los dioses y la inocencia de niños es poderosa. Después de la muerte de Chogui, los pájaros son los mensajeros entre los humanos y los dioses, y ellos reconocen la pureza de un niño, y por eso, ellos les pidieron a los dioses para convertirlo en un pájaro. En esta manera, Chogui puede continuar a vivir como un ser inocente y libre.

En comparación, la leyenda del *Sueño ayuno* de la tribu Ojibwe en la región de los Grandes Lagos en Norteamérica también muestra cómo la muerte de un niño y la conexión a la naturaleza simbolizan el poder de los pájaros y su función simbólica positiva. En esta leyenda, un niño se llama Opichi va al bosque durante el invierno para ayunar y para recibir un mensaje de los espíritus. Esto es una parte importante de la llegada a la mayoría de edad para hombres en esta cultura. Su padre dice a él día después de día para quedarse en el bosque con la esperanza que su hijo recibirá un mensaje más poderoso. En el duodécimo día, el padre y la madre van al bosque para traer a su hijo a casa, pero un petirrojo vuela del refugio con el canto de, “opeechee, opeechee.” El petirrojo dice que él se ha quedado en el bosque por demasiado tiempo, pero siempre sería un amigo al hombre y regresaría con la felicidad de la primavera (“The Dream Fast”). Similar a la leyenda de *Chogui*, el niño de esta leyenda, Opichi, es inocente y los pájaros reconocen a esto. Cuando muere, él transforma en un petirrojo, un símbolo feliz y positivo. El petirrojo es un símbolo a la primavera, una estación que simboliza el fin del invierno y es muy importante a la tribu Ojibwe, y por eso, Opichi para siempre será un amigo al hombre. De este modo, la leyenda del *Sueño ayuno* es muy similar a la leyenda de *Chogui* porque los niños, la inocencia y las formas de fe son conectados y cada idea apoya las otras.

Como la comparación de las dos leyendas demuestra, los pájaros son un símbolo poderoso en culturas nativas en Norte y Sudamérica. En adición, frecuentemente funcionan como un símbolo positivo en los dos. Unas de las funciones incluyen a ser una conexión entre el cielo y la tierra—son mensajeros. Un pájaro puede ser, “el tránsito que recorre entre la tierra y el cielo tras la muerte, lo cual les otorga a los pájaros funciones de mediadores entre los dos mundos: un papel que tiene múltiples gamas y matices de significación en diversas culturas” (Granados). Como tal, los pájaros son mensajeros, pero también son un puente para los espíritus de la tierra. El papel de mensajero es prevalente en otras leyendas, como *El colibrí*, una leyenda maya, y esto muestra un patrón en el simbolismo de los pájaros en leyendas (“El colibrí”). Porque los pájaros pueden funcionar como un puente entre el cielo y la tierra, ellos pueden representar el alma humana. De hecho, en la literatura y narración oral, “una referencia frecuente con relación a las aves las asocia con las almas,” y que los pájaros tienen, “[la] apariencia y esencia humana” (Ottalngano). Es obvio que los pájaros tienen papeles poderosos en las culturas nativas en ambos Norte y Sudamérica, y en estos casos, estos papeles son positivos e importantes para mantener una buena conexión entre la inocencia humana y el cielo.

El simbolismo de pájaros en estas leyendas sugiere que estos animales pueden funcionar como un símbolo universal. El contexto de esta idea es muy importante; aparece que el tipo de pájaro y la interacción entre los humanos y los pájaros influyen el estatus como un símbolo positivo. Sin embargo, en estas leyendas, las almas inocentes de Chogui y Opichi transforman a pájaros felices y hermosos cuando mueren. Como tal, pájaros son métodos importantes para expresar valores como la inocencia y las conexiones a los dioses, pero son utilizados para expresar sentimientos personales y profundas como el alma humana. Las similitudes del simbolismo de los pájaros son evidentes a través de tiempos y espacios, como ilustrado en una

leyenda nativa de la zona tropical en Sudamérica y una leyenda nativa de la región frío alrededor los Grandes Lagos de Norteamérica.

Bibliografía

“El colibrí: Leyenda maya para niños.” *Leyendas sobre pájaros*.

García, Aitana Martos, and Eloy Martos Núñez. “Zooiconología y Literatura. Imágenes De Las Animales Entre La Tradición Folclórico-Literaria, Las Artes y El Simbolismo.” *Edetania*, Julio 2016, pp. 75–89.

Granados, Ricardo Andrés Manrique. *Aves y Literatura. El Vuelo De Las Aves Por La Literatura*. Boletín Cultural y Bibliográfico, 2016.

La Leyenda De Chogui. Ministerio De Educación, 2017, <http://umc.minedu.gob.pe/wp-content/uploads/2017/01/La-Leyenda-del-Chogui.pdf>.

“Leyenda del Pájaro Chouí/Chogui” de Paraguay y Argentina. Canción: Pájaro Chouí (Indio Pitagüa). *Leyendas sobre pájaros*.

Ottalagano, Flavia V. “Algunas Referencias En Torno Al Simbolismo De Las Aves En Los Registros Etnohistóricos y Etnográficos De Guaycurues y Mataco-Mataguayos.” *Arqueología Sudamericana*, 2007.

“The Dream Fast.” *Native Languages of the Americas*, <http://www.native-languages.org/ojibwestory2.htm>.

“The Boy who became a Robin.” *Sightseen Limited*, <https://www.warpaths2peacepipes.com/native-american-stories/boy-who-became-a-robin.htm>.